

Úradný vestník

Európskej únie

L 165



Slovenské vydanie

Právne predpisy

Zväzok 59

23. júna 2016

Obsah

II Nelegislatívne akty

NARIADENIA

- ★ **Nariadenie Komisie (EÚ) 2016/1004 z 22. júna 2016, ktorým sa mení nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 661/2009 ⁽¹⁾** 1
- ★ **Nariadenie Komisie (EÚ) 2016/1005 z 22. júna 2016, ktorým sa mení príloha XVII k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzovaní chemikálií (REACH), pokiaľ ide o azbestové vlákna (chryzotil) ⁽¹⁾** 4
- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2016/1006 z 22. júna 2016, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 255/2010, pokiaľ ide o ustanovenia ICAO uvedené v článku 3 ods. 1 ⁽¹⁾** 8
- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2016/1007 z 22. júna 2016 o povolení chloridu amónneho ako kŕmnej doplnkovej látky pre prežúvavce okrem jahniat na výkrm, mačky a psy (držiteľ povolenia Latochema Co. Ltd) ⁽¹⁾** 10
- Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2016/1008 z 22. júna 2016, ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny 13
- Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2016/1009 z 22. júna 2016, ktorým sa určujú množstvá, ktoré sa majú pridať k množstvu stanovenému na čiastkové obdobie od 1. januára 2017 do 30. júna 2017 v rámci colných kvót otvorených nariadením (ES) č. 2535/2001 v odvetví mlieka a mliečnych výrobkov 15

⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

ROZHODNUTIA

- ★ **Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2016/1010 z 21. júna 2016 o primeranosti príslušných orgánov určitých tretích krajín a území podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 2006/43/ES [oznámené pod číslom C(2016) 3727] ⁽¹⁾** 17

⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

II

(Nelegislatívne akty)

NARIADENIA

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2016/1004

z 22. júna 2016,

ktorým sa mení nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 661/2009

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2007/46/ES z 5. septembra 2007, ktorou sa zriaďuje rámec pre typové schválenie motorových vozidiel a ich prípojných vozidiel, systémov, komponentov a samostatných technických jednotiek určených pre tieto vozidlá (rámcová smernica) ⁽¹⁾, a najmä na jej článok 39 ods. 2,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 661/2009 z 13. júla 2009 o požiadavkách typového schvaľovania na všeobecnú bezpečnosť motorových vozidiel, ich prípojných vozidiel a systémov, komponentov a samostatných technických jednotiek určených pre tieto vozidlá ⁽²⁾, a najmä na jeho článok 14 ods. 1 písm. a) a f),

keďže:

- (1) V prílohe IV k nariadeniu (ES) č. 661/2009 sa uvádza zoznam predpisov EHK OSN pripojených k „revidovanej dohode z roku 1958“ ⁽³⁾, ktoré sa uplatňujú na povinnom základe. Tento zoznam by sa mal aktualizovať s cieľom zohľadniť uplatňovanie nových požiadaviek uvedených v príslušných predpisoch EHK OSN na úrovni EÚ.
- (2) V súlade s článkom 13 ods. 14 nariadenia (ES) č. 661/2009 sa v dodatku k prílohe IV uvádza zoznam zrušených smerníc, podľa ktorých by typové schválenia udelené pred 1. novembrom 2012 mali byť aj naďalej platné, pokiaľ sa nezačnú uplatňovať nové požiadavky. Keď sa na základe aktualizácie prílohy IV začnú na úrovni EÚ uplatňovať nové požiadavky, bude takisto nevyhnutné aktualizovať dodatok k prílohe IV k nariadeniu.
- (3) Keďže na základe nových požiadaviek predpisov EHK OSN č. 107 a 118 sa od výrobcov bude vyžadovať prispôbenie ich vozidiel, na uplatňovanie týchto požiadaviek by sa mal poskytnúť dostatočný čas.
- (4) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Technického výboru – motorové vozidlá,

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 263, 9.10.2007, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 200, 31.7.2009, s. 1.

⁽³⁾ Rozhodnutie Rady 97/836/ES z 27. novembra 1997 vzhľadom na pristúpenie Európskeho spoločenstva k Dohode Európskej hospodárskej komisie Organizácie Spojených národov, ktorá sa týka prijatia jednotných technických predpisov pre kolesové vozidlá, vybavenie a časti, ktoré môžu byť namontované a/alebo použité na kolesových vozidlách, a podmienok pre vzájomné uznávanie udelených schválení na základe týchto predpisov („revidovaná dohoda z roku 1958“) (Ú. v. ES L 346, 17.12.1997, s. 78).

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Príloha IV k nariadeniu (ES) č. 661/2009 sa týmto mení v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu.

Článok 2

S účinnosťou od 1. júla 2016 už vnútroštátne orgány nebudú z dôvodov súvisiacich s nepriamym výhľadom považovať osvedčenia o zhode nových vozidiel kategórie N₂ a N₃ schválené podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 2003/97/ES ⁽¹⁾, za platné na účely článku 26 smernice 2007/46/ES a zakázu registráciu, predaj a uvedenie takýchto vozidiel do prevádzky.

Článok 3

S účinnosťou od 1. júla 2016 už vnútroštátne orgány nebudú z dôvodov súvisiacich so všeobecnými konštrukčnými vlastnosťami považovať osvedčenia o zhode nových vozidiel kategórie M₂ a M₃ za platné na účely článku 26 smernice 2007/46/ES a zakázu registráciu, predaj a uvedenie takýchto vozidiel do prevádzky v prípadoch, keď nespĺňajú ustanovenia predpisu EHK OSN č. 107 zmeneného sériou zmien 05.

Článok 4

S účinnosťou od 1. júla 2016 už vnútroštátne orgány nebudú z dôvodov týkajúcich sa horľavosti a/alebo schopnosti odpudzovať palivo alebo mazivo materiálov používaných v konštrukcii považovať osvedčenia o zhode nových vozidiel kategórie M₃, triedy II a III za platné na účely článku 26 smernice 2007/46/ES a zakázu registráciu, predaj a uvedenie takýchto vozidiel do prevádzky v prípadoch, kedy nespĺňajú ustanovenia predpisu EHK OSN č. 118 zmeneného sériou zmien 01.

Článok 5

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Uplatňuje sa od 1. júla 2016.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 22. júna 2016

Za Komisiu

predseda

Jean-Claude JUNCKER

⁽¹⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2003/97/ES z 10. novembra 2003 o aproximácii právnych predpisov členských štátov, ktoré sa vzťahujú na typové schválenie zariadení pre nepriamy výhľad a vozidiel vybavených takými zariadeniami, o zmene a doplnení smernice 70/156/EHS a o zrušení smernice 71/127/EHS (Ú. v. EÚ L 25, 29. 1. 2004, s. 1).

PRÍLOHA

Zmeny nariadenia (ES) č. 661/2009

Príloha IV k nariadeniu (ES) č. 661/2009 sa mení takto:

1. V tabuľke sa riadky pre predpisy EHK OSN č. 13, 13-H, 14, 16, 58, 95, 100, 107, 110, 118 a 121 nahrádzajú takto:

„13	Brzdové zariadenia vozidiel a prípojných vozidiel	Doplnok 13 k sérii zmien 11	Ú. v. EÚ L 42, 18.2.2016, s. 1	M ₂ , M ₃ , N, O ^(b)
13-H	Brzdové zariadenia osobných automobilov	Doplnok 16 k pôvodnej verzii predpisu	Ú. v. EÚ L 335, 22.12.2015, s. 1	M ₁ , N ₁ ^(c)
14	Kotvové úchytky bezpečnostných pásov – systémy kotvových úchytiakov ISOFIX a kotvové úchytky horného popruhu ISO-FIX	Doplnok 5 k sérii zmien 07	Ú. v. EÚ L 218, 19.8.2015, s. 27	M, N
16	Bezpečnostné pásy, zadržiavacie systémy, detské zadržiavacie systémy a detské zadržiavacie systémy ISOFIX	Doplnok 5 k sérii zmien 06	Ú. v. EÚ L 304, 20.11.2015, s. 1	M, N ^(d)
58	Zadné ochranné zariadenia proti podbehnutiu (RUPD) a ich montáž; zadná ochrana proti podbehnutiu (RUP)	Doplnok 3 k sérii zmien 02	Ú. v. EÚ L 89, 27.3.2013, s. 34	M, N, O
95	Ochrana cestujúcich v prípade bočného nárazu	Doplnok 4 k sérii zmien 03	Ú. v. EÚ L 183, 10.7.2015, s. 91	M ₁ , N ₁
100	Elektrická bezpečnosť	Doplnok 1 k sérii zmien 02	Ú. v. EÚ L 87, 31.3.2015, s. 1	M, N
107	Vozidlá kategórie M ₂ a M ₃	Doplnok 1 k sérii zmien 06	Ú. v. EÚ L 153, 18.6.2015, s. 1	M ₂ , M ₃
110	Špecifické komponenty motorových vozidiel na stlačený zemný plyn (CNG)	Doplnok 2 k sérii zmien 01	Ú. v. EÚ L 166, 30.6.2015, s. 1	M, N
118	Ohňovzdornosť materiálov používaných v autobusoch	Doplnok 1 k sérii zmien 02	Ú. v. EÚ L 102, 21.4.2015, s. 67	M ₃
121	Umiestnenie a identifikácia ručných ovládačov, kontroliek a indikátorov	séria zmien 01	Ú. v. EÚ L 5, 8.1.2016, s. 9	M, N ^e

2. Doplnok sa mení takto:

a) Položka pre predpis č. 46 sa nahrádza takto:

„46	Zariadenia pre nepriamy výhľad a ich montáž	Smernica 2003/97/ES	Ú. v. EÚ L 25, 29.1.2004, s. 1.	M, N ₁ , komponent ^e
------------	---	---------------------	---------------------------------	--

b) Položka pre predpis č. 118 sa vypúšťa.

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2016/1005**z 22. júna 2016,****ktorým sa mení príloha XVII k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzovaní chemikálií (REACH), pokiaľ ide o azbestové vlákna (chryzotil)****(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 z 18. decembra 2006 o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzovaní chemikálií (REACH) a o zriadení Európskej chemickej agentúry, o zmene a doplnení smernice 1999/45/ES a o zrušení nariadenia Rady (EHS) č. 793/93 a nariadenia Komisie (ES) č. 1488/94, smernice Rady 76/769/EHS a smerníc Komisie 91/155/EHS, 93/67/EHS, 93/105/ES a 2000/21/ES ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 68 ods. 1,

keďže:

- (1) V položke 6 prílohy XVII k nariadeniu (ES) č. 1907/2006 sa zakazuje výroba azbestových vlákien a výrobkov a zmesí obsahujúcich azbestové vlákna zámerne do nich pridané, ich uvádzanie na trh a používanie.
- (2) Členské štáty mohli udeliť výnimku v súvislosti s uvádzaním na trh a používaním diafragiem obsahujúcich chryzotilové vlákna v existujúcich zariadeniach na elektrolyzu. To zahŕňalo možnosť udeliť výnimku v súvislosti s uvádzaním chryzotilových vlákien na trh na účely použitia pri výrobe alebo údržbe takýchto diafragiem a používaním chryzotilových vlákien na tieto účely.
- (3) Z piatich zariadení na elektrolyzu, v súvislosti s ktorými členské štáty v roku 2011 oznámili ⁽²⁾, že udelili výnimky, iba dve – vo Švédsku a v Nemecku – zostávajú v prevádzke.
- (4) Európska komisia požiadala 18. januára 2013 v súlade s povinnosťou stanovenou v odseku 1 položky 6 Európsku chemickú agentúru (ďalej len „agentúra“), aby vypracovala dokumentáciu podľa prílohy XV v súlade s článkom 69 ods. 1 nariadenia REACH s cieľom zakázať uvádzanie na trh a používanie diafragiem obsahujúcich chryzotil. Agentúra 17. januára 2014 ukončila dokumentáciu podľa prílohy XV, v ktorej navrhla zmeniť existujúce obmedzenia prostredníctvom obmedzenia trvania platnosti výnimky udelennej členskými štátmi pre uvádzanie na trh a používanie diafragiem obsahujúcich chryzotil a chryzotilových vlákien používaných výlučne na ich údržbu do 31. decembra 2025 a zavedenia možnosti, aby členské štáty uložili oznamovaciu povinnosť, ktorá by umožnila lepšie monitorovanie a presadzovanie.
- (5) Dokumentácia bola následne predložená na verejnú konzultáciu a na preskúmanie výboru pre hodnotenie rizík (ďalej len „RAC“) a výboru pre sociálno-ekonomickú analýzu (ďalej len „SEAC“).
- (6) Výbor RAC prijal 26. novembra 2014 stanovisko, v ktorom dospel k záveru, že v jednom závode neexistuje žiadne vystavenie pracovníkov chryzotilu a že v druhom závode sa vystavenie minimalizuje prostredníctvom opatrení na riadenie rizika, ktoré účinne znižujú potenciálne riziká vyplývajúce z používania chryzotilu na úroveň vzbudzujúcu malé obavy. V stanovisku sa ďalej dospelo k záveru, že nedochádzalo k uvoľňovaniu chryzotilu do životného prostredia, a preto by prínosy pre zdravie a životné prostredie vyplývajúce z okamžitého zatvorenia dvoch výrobných závodov boli zanedbateľné. Okrem toho, vzhľadom na proces a technologicky špecifické hľadiská v jednom zo závodov neboli k dispozícii žiadne vhodné alternatívy.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 396, 30.12.2006, s. 1.

⁽²⁾ Výnimky udelené členskými štátmi EÚ a štátmi EHP-EZVO, pokiaľ ide o azbest obsiahnutý vo výrobkoch podľa položky 6 prílohy XVII k nariadeniu (ES) č. 1907/2006 (REACH).
<http://ec.europa.eu/DocsRoom/documents/13170>

- (7) Na podporu cieľa postupného ukončenia používania chryzotilu v EÚ a v záujme zvýšenia jasnosti a transparentnosti súčasných výnimiek výbor RAC súhlasil s navrhovanou zmenou stanovenou v dokumentácii podľa prílohy XV. V stanovisku sa takisto dospelo k záveru, že na riešenie situácie je potrebné prijať opatrenia na úrovni Únie.
- (8) Výbor SEAC prijal 9. marca 2015 stanovisko, v ktorom sa uvádza, že v prvom závode budú existujúce články obsahujúce azbest demontované do roku 2025 a že podľa prevádzkovateľa druhého závodu prebiehajúce testovanie úrovne výroby s použitím bezchryzotilových diafragiem v súčasnom zariadení bude viesť k úplnému nahradeniu najneskôr do roku 2025. Výbor SEAC taktiež dospel k záveru, že okamžitým zatvorením tohto závodu by vznikli náklady z hľadiska straty pracovných miest a pridanej hodnoty, a vzal na vedomie záväzok prevádzkovateľa uvedeného závodu, že do konca roka 2017 úplne prestane chryzotil dovážať. Vzhľadom na celkový cieľ postupného ukončenia používania chryzotilu v EÚ a v záujme zvýšenia jasnosti a transparentnosti súčasných výnimiek výbor SEAC uviedol, že trvanie výnimiek udelených členskými štátmi pre uvádzanie diafragiem a vlákien na trh by malo byť obmedzené na obdobie do konca roka 2017 a dospel k záveru, že navrhované zmeny existujúceho obmedzenia upravené výborom SEAC sú najvhodnejším opatrením na úrovni celej Únie.
- (9) Vo vykonávacom rozhodnutí 2013/732/EÚ⁽¹⁾, ktorým sa podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 2010/75/EÚ⁽²⁾ o priemyselných emisiách stanovujú závery o najlepších dostupných technikách (BAT), sa stanovuje, že použitie azbestových diafragiem nemožno považovať za BAT, a teda podmienky povolenia pre zariadenia na výrobu alkalických chloridov prevádzkované v Únii sa musia aktualizovať do 12. decembra 2017, aby sa v týchto zariadeniach od uvedeného dátumu už nepoužívali azbestové diafragmy. Avšak na rozdiel od ortuťových článkov, ktoré sa za žiadnych okolností nepovažujú za BAT, môžu členské štáty môžu určiť, že za osobitných a výnimočných okolností možno azbestové diafragmy použiť v konkrétnom zariadení počas presne vymedzeného dlhšieho obdobia a za podmienok, ktoré sú v súlade s environmentálnymi cieľmi smernice o priemyselných emisiách, za predpokladu, že podmienky a trvanie takéhoto použitia sú stanovené právne záväzným spôsobom.
- (10) Od prijatia stanoviska výboru SEAC prevádzkovateľ závodu, v ktorom sa do roku 2025 predpokladá úplné nahradenie, uzavrel s orgánmi dotknutého členského štátu záväznú dohodu s cieľom zabezpečiť od roku 2014 postupné nahradzovanie diafragiem obsahujúcich chryzotil neazbestovým alternatívnym materiálom a dosiahnuť úplné nahradenie najneskôr do 30. júna 2025. Preto je vhodné, aby sa trvanie výnimky udelené členským štátom, ktorou sa povoľuje používanie diafragiem obsahujúcich chryzotil a chryzotilových vlákien používaných výlučne na ich údržbu, obmedzilo na obdobie najneskôr do 30. júna 2025.
- (11) Okrem toho, hoci prevádzkovateľ na základe záväznej dohody prisľúbil, že do konca roka 2017 prestane dovážať chryzotilové vlákna a diafragmy obsahujúce chryzotil, bolo následne potvrdené, že dovoz už ukončil, keďže už získal dostatočné množstvo chryzotilových vlákien na to, aby zvládol prechod na alternatívny materiál. Preto je vhodné zrušiť možnosť, aby členské štáty povoľovali uvádzanie diafragiem obsahujúcich chryzotil a chryzotilových vlákien používaných výlučne na ich údržbu na trh.
- (12) Správa, v ktorej sa uvádza množstvo chryzotilu používaného v diafragmách v zariadeniach, ktoré využívajú výnimky, by sa mala zaslať Komisii. V právnych predpisoch Únie o ochrane zdravia a bezpečnosti pracovníkov sa už stanovuje, že zamestnávateľia musia znížiť vystavenie pracovníkov chryzotilovým vláknám na minimum a v každom prípade pod stanovenú limitnú hodnotu. Členské štáty môžu stanoviť prísnejšie limitné hodnoty pre takéto vlákna vo vzduchu a požadovať ich pravidelné meranie/monitorovanie. Výsledky každého takéhoto merania/monitorovania by mali byť zahrnuté v správe.
- (13) Uskutočnili sa konzultácie s fórom na výmenu informácií o presadzovaní právnych predpisov o chemikáliách a jeho odporúčania sa zohľadnili.
- (14) Nariadenie (ES) č. 1907/2006 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (15) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom výboru zriadeného podľa článku 133 nariadenia (ES) č. 1907/2006,

⁽¹⁾ Vykonávacie rozhodnutie Komisie 2013/732/EÚ z 9. decembra 2013, ktorým sa podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 2010/75/EÚ o priemyselných emisiách stanovujú závery o najlepších dostupných technikách (BAT) výroby chlóru a zásad elektrolyzou soľného roztoku (Ú. v. EÚ L 332, 11.12.2013, s. 34).

⁽²⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2010/75/EÚ z 24. novembra 2010 o priemyselných emisiách (integrovaná prevencia a kontrola znečisťovania životného prostredia) (Ú. v. EÚ L 334, 17.12.2010, s. 17).

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Príloha XVII k nariadeniu (ES) č. 1907/2006 sa týmto mení v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 22. júna 2016

Za Komisiu
predseda
Jean-Claude JUNKER

PRÍLOHA

V stĺpci 2 položky 6 v prílohe XVII sa odsek 1 nahrádza takto:

	„1. Výroba týchto vlákien a výrobkov a zmesí obsahujúcich tieto vlákna zámerne do nich pridané, ich uvádzanie na trh a používanie sa zakazujú. Ak však na používanie diafragiem obsahujúcich chryzotil v zariadeniach na elektrolyzu v prevádzke k 13. júlu 2016 bola členským štátom v súlade so znením tohto odseku v účinnosti až do uvedeného dátumu udelená výnimka, prvý pododsek sa do 1. júla 2025 neuplatňuje na použitie takýchto diafragiem alebo chryzotilu používaného výlučne na údržbu takýchto diafragiem v týchto zariadeniach, pod podmienkou, že toto používanie sa uskutočňuje v súlade s podmienkami povolenia stanovenými v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2010/75/EÚ (*). Každý následný užívateľ využívajúci takúto výnimku zašle do 31. januára každého kalendárneho roka členskému štátu, v ktorom sa príslušné zariadenie na elektrolyzu nachádza, správu, v ktorej sa uvádza množstvo chryzotilu použitého v diafragmách na základe uvedenej výnimky. Členský štát zašle kópiu Európskej komisii. Ak členský štát v záujme ochrany zdravia a bezpečnosti pracovníkov vyžaduje monitorovanie chryzotilu vo vzduchu následnými užívateľmi, výsledky sa uvedú v tejto správe. (*) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2010/75/EÚ z 24. novembra 2010 o priemyselných emisiách (integrovaná prevencia a kontrola znečisťovania životného prostredia) (Ú. v. EÚ L 334, 17.12.2010, s. 17).“
--	---

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2016/1006**z 22. júna 2016,****ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 255/2010, pokiaľ ide o ustanovenia ICAO uvedené v článku 3 ods. 1****(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 551/2004 z 10. marca 2004 o organizácii a využívaní vzdušného priestoru v jednotnom európskom nebi (nariadenie o vzdušnom priestore) ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 6 ods. 7,

keďže:

- (1) Článkom 3 ods. 1 nariadenia Komisie (EÚ) č. 255/2010 z 25. marca 2010, ktorým sa ustanovujú spoločné pravidlá manažmentu toku letovej prevádzky ⁽²⁾ sa stanovuje že plánovanie, koordinovanie a výkon opatrení manažment toku letovej prevádzky (ATFM) stranami zapojenými do procesov ATFM alebo zástupcami konajúcimi v ich mene, ktorí sa uvádzajú v článku 1 ods. 3, sú v súlade s ustanoveniami ICAO uvedenými v prílohe. V predmetnej prílohe sa uvádzajú vymedzenia pojmov a rôzne ustanovenia z prílohy 11 k Dohovoru o medzinárodnom civilnom letectve (Chicagský dohovor) a konkrétne z jeho 13. vydania z júla 2001, do ktorého sa zahrnula zmena č. 47. ICAO od prijatia nariadenia (EÚ) č. 255/2010 zmenila celý rad vymedzení pojmov a ustanovení prílohy 11 k Chicagskému dohovoru, najnovšou úpravou je zahrnutie zmeny č. 49.
- (2) V prílohe k nariadeniu (EÚ) č. 255/2010 sa uvádzajú aj ustanovenia z Regionálnych doplnkových postupov ICAO („DOC 7030“) a konkrétne z ich piateho vydania z roku 2007. Piate vydanie dokumentu DOC 7030 je však v skutočnosti z roku 2008, a teda je potrebné opraviť údaj 2007 roku vydania.
- (3) Preto by sa odkazy na prílohu 11 k Chicagskému dohovoru a k dokumentu ICAO DOC 7030 v nariadení (EÚ) č. 255/2010 mali opraviť a aktualizovať, aby sa členským štátom umožnilo dodržiavať medzinárodné právne záväzky a zabezpečil súlad s medzinárodným regulačným rámcom ICAO.
- (4) Nariadenie (EÚ) č. 255/2010 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (5) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre jednotné nebo zriadeného článkom 5 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 549/2004 ⁽³⁾,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Príloha k nariadeniu (EÚ) č. 255/2010 sa nahrádza takto:

„PRÍLOHA**Zoznam ustanovení ICAO na účely manažmentu toku letovej prevádzky**

1. Kapitola 3 odsek 3.7.5 (Air Traffic Flow Management – Manažment toku letovej prevádzky) prílohy 11 k Chicagskému dohovoru – Air Traffic Services – Letové prevádzkové služby (13. vydanie – júl 2001, obsahuje zmenu č. 49).

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 96, 31.3.2004, s. 20.⁽²⁾ Nariadenie Komisie (EÚ) č. 255/2010 z 25. marca 2010, ktorým sa ustanovujú spoločné pravidlá manažmentu toku letovej prevádzky (Ú. v. EÚ L 80, 26.3.2010, s. 10).⁽³⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 549/2004 z 10. marca 2004, ktorým sa stanovuje rámec na vytvorenie jednotného európskeho neba (rámcové nariadenie) (Ú. v. EÚ L 96, 31.3.2004, s. 1).

2. Kapitola 3 (ATS system capacity and air traffic flow management – Systémová kapacita ATS a manažment toku letovej prevádzky) dokumentu ICAO 4444 Procedures for Air Navigation Services – Air Traffic Management (PANS-ATM) – Postupy leteckých navigačných služieb – manažment letovej prevádzky (15. vydanie – 2007).
3. Kapitola 8 odsek 8.3 (Exemptions from ATFM slot allocation – výnimky z udeľovania prevádzkových intervalov ATFM) dokumentu ICAO 7030 European (EUR) Regional Supplementary Procedures – Európske regionálne doplnkové postupy (5. vydanie 2008).
4. Kapitola 8 odsek 8.4 1.c) (on aircraft operator adherence to ATFM measures – o dodržiavaní opatrení ATFM prevádzkovateľmi lietadiel) dokumentu ICAO 7030 European (EUR) Regional Supplementary Procedures – Európske regionálne doplnkové postupy (5. vydanie 2008).
5. Kapitola 2 odsek 2.3.2 (on changes to EOBT – o zmenách EOBT) dokumentu ICAO 7030, European (EUR) Region Supplementary Procedures – Európske regionálne doplnkové postupy (5. vydanie 2008).“

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 22. júna 2016

Za Komisiu

predseda

Jean-Claude JUNKER

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2016/1007**z 22. júna 2016****o povolení chloridu amónneho ako krmnej doplnkovej látky pre prežúvavce okrem jahniat na výkrm, mačky a psy (držiteľ povolenia Latochema Co. Ltd)****(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1831/2003 z 22. septembra 2003 o doplnkových látkach určených na používanie vo výžive zvierat ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 9 ods. 2,

keďže:

- (1) V nariadení (ES) č. 1831/2003 sa stanovuje povoľovanie doplnkových látok určených na používanie vo výžive zvierat, ako aj dôvody a postupy udeľovania takýchto povolení.
- (2) V súlade s článkom 7 nariadenia (ES) č. 1831/2003 bola predložená žiadosť o povolenie chloridu amónneho. K žiadosti boli priložené údaje a doklady požadované podľa článku 7 ods. 3 nariadenia (ES) č. 1831/2003.
- (3) Žiadosť sa týka povolenia chloridu amónneho ako krmnej doplnkovej látky pre prežúvavce, mačky a psy, ktorá sa má zaradiť do kategórie doplnkových látok „zootechnické doplnkové látky“.
- (4) Uvedená doplnková látka bola už vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) č. 832/2012 ⁽²⁾ povolená na používanie vo výžive jahniat na výkrm.
- (5) Európsky úrad pre bezpečnosť potravín (ďalej len „úrad“) dospel vo svojom stanovisku zo 4. decembra 2015 ⁽³⁾ k záveru, že prípravok z chloridu amónneho nemá za navrhovaných podmienok používania nežiaduce účinky na zdravie zvierat, zdravie ľudí ani na životné prostredie a že jeho používanie môže znížiť hodnotu pH v moči. Úrad nepovažuje osobitné požiadavky na monitorovanie po uvedení na trh za potrebné. Zároveň overil správu o metóde analýzy krmnej doplnkovej látky v krmive predloženú referenčným laboratóriom zriadeným nariadením (ES) č. 1831/2003.
- (6) Z posúdenia chloridu amónneho vyplýva, že podmienky povolenia stanovené v článku 5 nariadenia (ES) č. 1831/2003 sú splnené. Používanie uvedeného prípravku by sa preto malo povoliť podľa prílohy k tomuto nariadeniu.
- (7) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre rastliny, zvieratá, potraviny a krmivá,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Chlorid amónny špecifikovaný v prílohe, ktorý patrí do kategórie doplnkových látok „zootechnické doplnkové látky“ a do funkčnej skupiny „iné zootechnické doplnkové látky“, sa za podmienok stanovených v uvedenej prílohe povoľuje ako doplnková látka vo výžive zvierat.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 268, 18.10.2003, s. 29.

⁽²⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 832/2012 zo 17. septembra 2012, ktoré sa týka povolenia prípravku z chloridu amónneho ako krmnej doplnkovej látky pre jahňatá na výkrm (držiteľ povolenia Latochema Co. Ltd) (Ú. v. EÚ L 251, 18.9.2012, s. 27).

⁽³⁾ Vestník EFSA (EFSA Journal) (2016) 14(1):4352.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 22. júna 2016

Za Komisiu
predseda
Jean-Claude JUNKER

Identifikačné číslo doplnkovej látky	Názov/meno držiteľa povolenia	Doplnková látka	Zloženie, chemický vzorec, opis, analytická metóda	Druh alebo kategória zvierat	Maximálny vek	Minimálny obsah	Maximálny obsah	Iné ustanovenia	Koniec platnosti povolenia
						mg doplnkovej látky/kg kompletného krmiva s obsahom vlhkosti 12 %			
Kategória zootechnických doplnkových látok. Funkčná skupina: iné zootechnické doplnkové látky (zníženie pH v moči)									
4d7	Latochema Co Ltd	chlorid amónny	Zloženie doplnkovej látky chlorid amónny ≥ 99,5 v tuhej forme Charakteristika účinnej látky chlorid amónny ≥ 99,5 % NH₄Cl CAS č.: 12125-02-9 chlorid sodný ≤ 0,5 % vyrobený chemickou syntézou Metóda analýzy ⁽¹⁾ Kvantifikácia chloridu amónneho v kŕmnej doplnkovej látke: titrácia hydroxidom sodným (Európsky liekopis, monografia 0007) alebo titrácia dusičnanom strieborným (monografia JECFA „chlorid amónny“).	prežúvavce okrem jahniat na výkrm mačky psy	—		10 000 na obdobie kŕmenia nepresahujúce tri mesiace 5 000 na obdobie kŕmenia presahujúce tri mesiace 5 000	1. Doplnková látka sa pridáva do krmiva vo forme premixu. 2. Pre používateľov doplnkovej látky a premixov stanoví prevádzkovatelia krmivárskeho podniku prevádzkové postupy a primerané organizačné opatrenia s cieľom riešiť bezpečnostné riziko pri vdychovaní, kontakte s pokožkou alebo očami. Ak sa riziká týmito postupmi a opatreniami nedajú znížiť na prijateľnú úroveň, doplnková látka a premixy sa musia používať s vhodnými osobnými ochrannými prostriedkami. 3. Zmes rôznych zdrojov chloridu amónneho nesmie presiahnuť povolené maximálne úrovne v kompletných krmivách pre prežúvavce, mačky a psy.	13. júla 2026

⁽¹⁾ Podrobné informácie o analytických metódach sú k dispozícii na tejto adrese referenčného laboratória: <https://ec.europa.eu/jrc/en/eurl/feed-additives/evaluation-reports>.

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2016/1008**z 22. júna 2016,****ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa vytvára spoločná organizácia trhov s poľnohospodárskymi výrobkami a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) č. 1037/2001 a (ES) č. 1234/2007 ⁽¹⁾,so zreteľom na vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 543/2011 zo 7. júna 2011, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 1234/2007, pokiaľ ide o sektory ovocia a zeleniny a spracovaného ovocia a zeleniny ⁽²⁾, a najmä na jeho článok 136 ods. 1,

keďže:

- (1) Vykonávacím nariadením (EÚ) č. 543/2011 sa v súlade s výsledkami Uruguajského kola mnohostranných obchodných rokovaní ustanovujú kritériá, na základe ktorých Komisia stanovuje paušálne hodnoty na dovoz z tretích krajín, pokiaľ ide o výrobky a obdobia uvedené v časti A prílohy XVI k uvedenému nariadeniu.
- (2) Paušálne dovozné hodnoty sa vypočítajú každý pracovný deň v súlade s článkom 136 ods. 1 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 543/2011, pričom sa zohľadnia premenlivé každodenné údaje. Toto nariadenie by preto malo nadobudnúť účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Paušálne dovozné hodnoty uvedené v článku 136 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 543/2011 sú stanovené v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 22. júna 2016

Za Komisiu

v mene predsedu

Jerzy PLEWA

generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 671.⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 157, 15.6.2011, s. 1.

PRÍLOHA

Paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny

(EUR/100 kg)

Číselný znak KN	Kód tretej krajiny ⁽¹⁾	Paušálna dovozná hodnota
0702 00 00	MA	128,2
	ZZ	128,2
0709 93 10	TR	123,3
	ZZ	123,3
0805 50 10	AR	141,0
	BR	92,5
	CL	136,1
	MA	100,9
	TR	151,6
	UY	147,6
	ZA	185,3
	ZZ	136,4
	AR	116,7
	BR	99,0
	CL	136,7
	CN	66,5
0808 10 80	NZ	151,0
	SA	114,4
	US	160,2
	ZA	114,2
	ZZ	119,8
0809 10 00	TR	251,5
	ZA	254,4
	ZZ	253,0
0809 29 00	TR	382,1
	ZZ	382,1
0809 30 10, 0809 30 90	TR	170,7
	ZZ	170,7
0809 40 05	TR	180,1
	ZZ	180,1

⁽¹⁾ Nomenklatúra krajín stanovená nariadením Komisie (EÚ) č. 1106/2012 z 27. novembra 2012, ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 471/2009 o štatistike Spoločenstva o zahraničnom obchode s nečlenskými krajinami, pokiaľ ide o aktualizáciu nomenklatúry krajín a území (Ú. v. EÚ L 328, 28.11.2012, s. 7). Kód „ZZ“ znamená „iného pôvodu“.

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2016/1009

z 22. júna 2016,

ktorým sa určujú množstvá, ktoré sa majú pridať k množstvu stanovenému na čiastkové obdobie od 1. januára 2017 do 30. júna 2017 v rámci colných kvót otvorených nariadením (ES) č. 2535/2001 v odvetví mlieka a mliečnych výrobkov

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa vytvára spoločná organizácia trhov s poľnohospodárskymi výrobkami, a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) č. 1037/2001 a (ES) č. 1234/2007 ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 188 ods. 2 a 3,

keďže:

- (1) Nariadením Komisie (ES) č. 2535/2001 ⁽²⁾ sa otvorili ročné colné kvóty na dovoz výrobkov z odvetvia mlieka a mliečnych výrobkov.
- (2) Množstvá, na ktoré sa vzťahujú žiadosti o dovozné povolenia podané od 1. júna 2016 do 10. júna 2016 na čiastkové obdobie od 1. júla 2016 do 31. decembra 2016, sú v prípade niektorých kvót nižšie ako dostupné množstvá. Mali by sa teda určiť množstvá, na ktoré neboli podané žiadosti. Tieto množstvá treba pridať k množstvu stanovenému na nasledujúce čiastkové kvótové obdobie.
- (3) S cieľom zaistiť účinnosť opatrenia by toto nariadenie malo nadobudnúť účinnosť v deň jeho uverejnenia v Úradnom vestníku Európskej únie,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Množstvá, na ktoré neboli žiadosti o dovozné povolenia podané podľa nariadenia (ES) č. 2535/2001 a ktoré sa majú pridať do čiastkového obdobia od 1. januára 2017 do 30. júna 2017, sú uvedené v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 22. júna 2016

Za Komisiu

v mene predsedu

Jerzy PLEWA

generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 671.

⁽²⁾ Nariadenie Komisie (ES) č. 2535/2001 zo 14. decembra 2001, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 1255/1999 o dohodách týkajúcich sa dovozu mlieka a mliečnych výrobkov a otvorenia colných kvót (Ú. v. ES L 341, 22.12.2001, s. 29).

PRÍLOHA

I.A

Poradové číslo	Množstvá, na ktoré neboli podané žiadosti a ktoré sa majú pridať k množstvám, ktoré sú dostupné na čiastkové obdobie od 1.1.2017 do 30.6.2017 (v kg)
09.4590	34 268 500
09.4599	5 680 000
09.4591	2 680 000
09.4592	9 219 000
09.4593	2 673 236
09.4594	10 003 500
09.4595	6 412 500
09.4596	9 596 200

I.F

Výrobky s pôvodom vo Švajčiarsku

Poradové číslo	Množstvá, na ktoré neboli podané žiadosti a ktoré sa majú pridať k množstvám, ktoré sú dostupné na čiastkové obdobie od 1.1.2017 do 30.6.2017 (v kg)
09.4155	828 000

I.I

Výrobky s pôvodom na Islande

Poradové číslo	Množstvá, na ktoré neboli podané žiadosti a ktoré sa majú pridať k množstvám, ktoré sú dostupné na čiastkové obdobie od 1.1.2017 do 30.6.2017 (v kg)
09.4205	25 000
09.4206	0

I.K

Výrobky s pôvodom na Novom Zélande

Poradové číslo	Množstvá, na ktoré neboli podané žiadosti a ktoré sa majú pridať k množstvám, ktoré sú dostupné na čiastkové obdobie od 1.10.2016 do 31.12.2016 (v kg)
09.4514	7 000 000
09.4515	4 000 000
09.4182	33 612 000
09.4195	40 877 000

ROZHODNUTIA

VKONÁVACIE ROZHODNUTIE KOMISIE (EÚ) 2016/1010

z 21. júna 2016

o primeranosti príslušných orgánov určitých tretích krajín a území podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 2006/43/ES

[oznámené pod číslom C(2016) 3727]

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2006/43/ES zo 17. mája 2006 o štatutárnom audite ročných účtovných závierok a konsolidovaných účtovných závierok, ktorou sa menia a dopĺňajú smernice Rady 78/660/EHS a 83/349/EHS a ktorou sa zrušuje smernica Rady 84/253/EHS ⁽¹⁾, a najmä na jej článok 47 ods. 3 prvý pododsek,

keďže:

- (1) Podľa článku 47 ods. 1 smernice 2006/43/ES príslušné orgány členských štátov môžu príslušným orgánom z tretej krajiny povoliť presun pracovnej dokumentácie o audite alebo iných dokumentov v držbe štatutárnych audítorov alebo audítorských spoločností, ktoré schválili, ako aj správ o prešetrovaniach alebo kontrolách týkajúcich sa daných auditov iba vtedy, keď tieto orgány spĺňajú požiadavky, ktoré Komisia vyhlásila za primerané a keď medzi nimi a príslušnými orgánmi dotknutého členského štátu existujú dohody o spolupráci na základe reciprocity. Preto treba určiť, či príslušné orgány určitých tretích krajín spĺňajú požiadavky, ktoré sú primerané na účely toho, aby im bola postúpená pracovná dokumentácia o audite alebo iné dokumenty v držbe štatutárnych audítorov alebo audítorských spoločností, ako aj správy o prešetrovaniach alebo kontrolách.
- (2) V rozhodnutí o primeranosti podľa článku 47 ods. 3 smernice 2006/43/ES sa neriešia žiadne iné osobitné požiadavky na prenos pracovnej dokumentácie o audite alebo iných dokumentov v držbe štatutárnych audítorov alebo audítorských spoločností a správ o prešetrovaniach alebo kontrolách, akými sú dohody o spolupráci na základe reciprocity medzi príslušnými orgánmi uvedenými v článku 47 ods. 1 písm. d) uvedenej smernice alebo požiadavky týkajúce sa prenosu osobných údajov stanovené v článku 47 ods. 1 písm. e) uvedenej smernice.
- (3) Na účely tohto rozhodnutia by sa mali za príslušné orgány tretích krajín považovať príslušné orgány určitých území, ktoré sú určené zákonom a majú na starosti reguláciu štatutárnych audítorov a audítorských spoločností alebo ich špecifických aspektov na týchto územiach a/alebo dohľad nad nimi.
- (4) Prenos pracovnej dokumentácie o audite alebo iných dokumentov v držbe štatutárnych audítorov alebo audítorských spoločností, ako aj správ o prešetrovaniach alebo kontrolách príslušnému orgánu z tretej krajiny alebo územia je odzrkadlením značného verejného záujmu o vykonávanie nezávislého verejného dohľadu. Preto by príslušné orgány členských štátov mali v rámci dohôd o spolupráci uvedených v článku 47 ods. 2 smernice 2006/43/ES zabezpečiť, aby príslušný orgán dotknutej tretej krajiny alebo územia využíval všetky dokumenty, ktoré mu boli postúpené v súlade s článkom 47 ods. 1 uvedenej smernice len na výkon svojich funkcií verejného dohľadu, externého zabezpečovania kvality a prešetrovaní audítorov a audítorských spoločností.
- (5) Prenos pracovnej dokumentácie o audite alebo iných dokumentov v držbe štatutárnych audítorov alebo audítorských spoločností príslušnému orgánu tretej krajiny alebo územia zahŕňa poskytnutie prístupu k takýmto dokumentom alebo postúpenie týchto dokumentov takému orgánu štatutárnym audítorom alebo audítorskou spoločnosťou, v ktorých držbe sú tieto dokumenty, na základe predchádzajúceho súhlasu príslušného orgánu dotknutého členského štátu, alebo týmto orgánom samotným.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 157, 9.6.2006, s. 87.

- (6) Počas kontrol alebo prešetrovaní nemajú štatutárni audítori a audítorské spoločnosti povolenie poskytnúť prístup k svojej pracovnej dokumentácii o audite alebo iným dokumentom alebo ich postúpiť príslušným orgánom tretích krajín alebo území za iných podmienok, ako sú podmienky stanovené v článku 47 smernice 2006/43/ES a v tomto rozhodnutí.
- (7) Členské štáty by bez toho, aby tým bol dotknutý článok 47 ods. 4 smernice 2006/43/ES, mali zaistiť, aby sa kontakty medzi štatutárnymi audítormi alebo audítorskými spoločnosťami členských štátov a príslušným orgánom dotknutej tretej krajiny alebo územia na účely verejného dohľadu, zabezpečovania kvality a prešetrovaní štatutárnych audítorov a audítorských spoločností, ktoré schválili, uskutočňovali prostredníctvom príslušných orgánov dotknutého členského štátu.
- (8) Členské štáty by mali zabezpečiť, aby dohody o spolupráci vyžadované smernicou 2006/43/ES o presune pracovnej dokumentácie o audite alebo iných dokumentov v držbe štatutárnych audítorov alebo audítorských spoločností, ako aj správ o prešetrovaniach alebo kontrolách medzi ich príslušnými orgánmi a príslušnými orgánmi tretej krajiny alebo územia, ktoré sú predmetom tohto rozhodnutia, boli schválené na základe reciprocity a zahŕňali ochranu služobných tajomstiev a citlivých obchodných informácií obsiahnutých v týchto dokumentoch týkajúcich sa auditovaných subjektov vrátane ich práv priemyselného a duševného vlastníctva alebo týkajúcich sa štatutárnych audítorov a audítorských spoločností, ktoré vykonali audit týchto subjektov.
- (9) Ak prenos pracovnej dokumentácie o audite alebo iných dokumentov v držbe štatutárnych audítorov alebo audítorských spoločností, ako aj správ o prešetrovaniach alebo kontrolách príslušným orgánom dotknutej tretej krajiny alebo územia zahŕňa zverejnenie osobných údajov, také zverejnenie je prípustné len vtedy, ak spĺňa aj požiadavky na medzinárodné prenosy údajov stanovené v smernici Európskeho parlamentu a Rady 95/46/ES⁽¹⁾. V článku 47 ods. 1 písm. e) smernice 2006/43/ES sa preto od členských štátov vyžaduje, aby zabezpečili, aby prenos osobných údajov medzi ich príslušnými orgánmi a príslušným orgánom dotknutej tretej krajiny alebo územia bol v súlade s kapitolou IV smernice 95/46/ES. Členské štáty by mali zabezpečiť, aby boli zavedené primerané záruky ochrany prenášaných osobných údajov, a to v prípade potreby aj prostredníctvom záväzných dohôd, a aby príslušný orgán tretej krajiny alebo územia ďalej nezverejňoval osobné údaje obsiahnuté v týchto postúpených dokumentoch bez predchádzajúceho súhlasu príslušných orgánov dotknutých členských štátov.
- (10) Primeranosť požiadaviek, ktorým podlieha príslušný orgán tretej krajiny alebo územia sa posudzuje z hľadiska požiadaviek na regulačnú spoluprácu uvedených v článku 36 smernice 2006/43/ES alebo v zásade rovnocenných funkčných výsledkov. Primeranosť by sa mala posudzovať predovšetkým so zreteľom na právomoci vykonávané príslušným orgánom dotknutej tretej krajiny alebo územia, platné ochranné opatrenia proti porušovaniu služobného tajomstva a pravidiel týkajúcich sa dôvernosti informácií a podmienky stanovené v zákonoch a predpisoch dotknutej tretej krajiny alebo územia, za ktorých môžu tieto príslušné orgány spolupracovať s príslušnými orgánmi členských štátov.
- (11) Osoby v súčasnosti alebo v minulosti zamestnané príslušnými orgánmi tretích krajín alebo území, ktorým je doručovaná pracovná dokumentácia o audite alebo iné dokumenty v súlade s článkom 47 ods. 1 smernice 2006/43/ES by mali podliehať povinnostiam zachovávať služobné tajomstvo.
- (12) Štatutárni audítori a audítorské spoločnosti schválené členským štátom, ktoré vykonávajú audit spoločností, ktoré vydali cenné papiere v Brazílii, Dubajskom medzinárodnom finančnom centre, na ostrove Guernsey, v Indonézii, na ostrove Man, v Jersey, Malajzii, Južnej Afrike, Južnej Kórei, na Taiwane alebo v Thajsku alebo ktoré tvoria časť skupiny vydávajúcej štatutárne konsolidované účtovné závierky v jednej z týchto tretích krajín alebo území, sú regulované podľa vnútroštátnych právnych predpisov príslušnej tretej krajiny alebo územia. Preto treba rozhodnúť, či príslušné orgány týchto tretích krajín a území spĺňajú požiadavky, ktoré možno považovať za primerané so zreteľom na požiadavky regulačnej spolupráce uvedené v článku 36 smernice 2006/43/ES alebo sú v zásade rovnocenné, pokiaľ ide o ich funkciu.
- (13) Posúdenia primeranosti na účely článku 47 smernice 2006/43/ES sa uskutočnili, pokiaľ ide o príslušné orgány v Brazílii, Dubajskom medzinárodnom finančnom centre, na ostrove Guernsey, v Indonézii, na ostrove Man, na ostrove Jersey, v Malajzii, Južnej Afrike, Južnej Kórei, na Taiwane a v Thajsku. Rozhodnutia o primeranosti uvedených orgánov by mali byť založené na uvedených posúdeniach.
- (14) Brazílska komisia pre cenné papiere a burzu (the Comissão de Valores Mobiliários) má právomoc v oblasti verejného dohľadu, externého zabezpečovania kvality a prešetrovaní audítorov a audítorských spoločností.

⁽¹⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 95/46/ES z 24. októbra 1995 o ochrane fyzických osôb pri spracovaní osobných údajov a voľnom pohybe týchto údajov (Ú. v. ES L 281, 23.11.1995, s. 31).

Vykonáva primerané ochranné opatrenia, ktorými sa jeho súčasným alebo bývalým zamestnancom zakazuje zverejňovať dôverné informácie akejkoľvek tretej osobe alebo orgánu a na základe ktorých sa udeľujú sankcie v prípade ich nedodržania. Podľa zákonov a predpisov Brazílie môže príslušným orgánom členských štátov postúpiť dokumenty, ktoré sú rovnocenné dokumentom uvedeným v článku 47 ods. 1 smernice 2006/43/ES. Na tomto základe spĺňa brazílska komisia pre cenné papiere a burzu požiadavky, ktoré by sa mali vyhlásiť za primerané na účely článku 47 ods. 1 písm. c) smernice 2006/43/ES.

- (15) Dubajský orgán pre finančné služby Dubajského medzinárodného finančného centra má právomoc v oblasti verejného dohľadu, externého zabezpečovania kvality a prešetrovaní audítorov a audítorských spoločností. Vykonáva primerané ochranné opatrenia, ktorými sa jeho súčasným alebo bývalým zamestnancom zakazuje zverejňovať dôverné informácie akejkoľvek tretej osobe alebo orgánu a na základe ktorých sa udeľujú sankcie v prípade ich nedodržania. Na základe zákonov a predpisov Dubaja a Dubajského medzinárodného finančného centra môže dubajský orgán pre finančné služby postúpiť príslušným orgánom členských štátov dokumenty, ktoré sú rovnocenné dokumentom uvedeným v článku 47 ods. 1 smernice 2006/43/ES. Na tomto základe dubajský orgán pre finančné služby Dubajského medzinárodného finančného centra spĺňa požiadavky, ktoré by sa mali vyhlásiť za primerané na účely článku 47 ods. 1 smernice 2006/43/ES.
- (16) Register spoločností ostrova Guernsey má právomoc v oblasti verejného dohľadu, externého zabezpečovania kvality a prešetrovaní audítorov a audítorských spoločností. Vykonáva primerané ochranné opatrenia, ktorými sa jeho súčasným alebo bývalým zamestnancom zakazuje zverejňovať dôverné informácie akejkoľvek tretej osobe alebo orgánu a na základe ktorých sa udeľujú sankcie v prípade ich nedodržania. Na základe zákonov a právnych predpisov ostrova Guernsey môže príslušným orgánom členských štátov postúpiť dokumenty, ktoré sú rovnocenné dokumentom uvedeným v článku 47 ods. 1 smernice 2006/43/ES. Na tomto základe Register spoločností ostrova Guernsey spĺňa požiadavky, ktoré by sa mali vyhlásiť za primerané na účely článku 47 ods. 1 písm. c) smernice 2006/43/ES.
- (17) Indonézske centrum pre dohľad nad finančnými profesiami má právomoc v oblasti verejného dohľadu, externého zabezpečovania kvality a prešetrovaní audítorov a audítorských spoločností. Indonézske centrum pre dohľad nad finančnými profesiami vykonáva svoje funkcie spolu alebo súběžne s úradom pre finančné služby, ale je vnútroštátnym regulačným orgánom audítorských profesií v Indonézii. Preto je Indonézske centrum pre dohľad nad finančnými profesiami príslušným orgánom na účely článku 47 ods. 1 písm. c) smernice 2006/43/ES. Vykonáva primerané ochranné opatrenia, ktorými sa jeho súčasným alebo bývalým zamestnancom zakazuje zverejňovať dôverné informácie akejkoľvek tretej osobe alebo orgánu a na základe ktorých sa udeľujú sankcie v prípade ich nedodržania. Záver, že Indonézske centrum pre dohľad nad finančnými profesiami môže príslušným orgánom členských štátov postúpiť dokumenty rovnocenné dokumentom uvedeným v článku 47 ods. 1 smernice 2006/43/ES, môže v súčasnosti vychádzať z výkladu zákonov a predpisov Indonézie. Regulačná spolupráca medzi Indonézkym centrom pre dohľad nad finančnými profesiami a príslušnými orgánmi členských štátov by preto mala podliehať dôkladnému monitorovaniu a preskúmvaniu zo strany Komisie. Na tomto základe Indonézske centrum pre dohľad nad finančnými profesiami spĺňa požiadavky, ktoré by sa mali vyhlásiť za primerané na účely článku 47 ods. 1 písm. c) smernice 2006/43/ES na obmedzené obdobie.
- (18) Komisia ostrova Man pre finančný dohľad má právomoc v oblasti verejného dohľadu, externého zabezpečovania kvality a prešetrovaní audítorov a audítorských spoločností. Vykonáva primerané ochranné opatrenia, ktorými sa jeho súčasným alebo bývalým zamestnancom zakazuje zverejňovať dôverné informácie akejkoľvek tretej osobe alebo orgánu a na základe ktorých sa udeľujú sankcie v prípade ich nedodržania. Na základe zákonov a predpisov ostrova Man môže príslušným orgánom členských štátov postúpiť dokumenty, ktoré sú rovnocenné dokumentom uvedeným v článku 47 ods. 1 smernice 2006/43/ES. Na tomto základe Komisia ostrova Man pre finančný dohľad spĺňa požiadavky, ktoré by sa mali vyhlásiť za primerané na účely článku 47 ods. 1 písm. c) smernice 2006/43/ES.
- (19) Komisia pre finančné služby ostrova Jersey má právomoci v oblasti verejného dohľadu, externého zabezpečovania kvality a prešetrovaní audítorov a audítorských spoločností. Vykonáva primerané ochranné opatrenia, ktorými sa jeho súčasným alebo bývalým zamestnancom zakazuje zverejňovať dôverné informácie akejkoľvek tretej osobe alebo orgánu a na základe ktorých sa udeľujú sankcie v prípade ich nedodržania. Na základe zákonov a predpisov ostrova Jersey môže príslušným orgánom členských štátov postúpiť dokumenty, ktoré sú rovnocenné dokumentom uvedeným v článku 47 ods. 1 smernice 2006/43/ES. Na tomto základe Komisia pre finančné služby ostrova Jersey spĺňa požiadavky, ktoré by sa mali vyhlásiť za primerané na účely článku 47 ods. 1 písm. c) smernice 2006/43/ES.
- (20) Malajzijská rada pre dohľad nad auditmi má právomoc v oblasti verejného dohľadu, externého zabezpečovania kvality a prešetrovaní audítorov a audítorských spoločností vrátane záležitostí súvisiacich so spoluprácou s príslušnými zahraničnými orgánmi pre výmenu a prenos informácií na účely dohľadu nad auditom a toto rozhodnutie by sa malo vzťahovať iba na tieto právomoci. Rada pre dohľad nad auditmi vykonáva svoje

povinnosti v mene Malajzijskej komisie pre cenné papiere, ale funguje nezávisle od nej. Preto je Malajzijská rada pre dohľad nad auditmi príslušným orgánom na účely článku 47 ods. 1 písm. c) smernice 2006/43/ES. Vykonáva primerané ochranné opatrenia, ktorými sa jeho súčasným alebo bývalým zamestnancom zakazuje zverejňovať dôverné informácie akejkoľvek tretej osobe alebo orgánu a na základe ktorých sa udeľujú sankcie v prípade ich nedodržania. Na základe zákonov a právnych predpisov Malajzie môže príslušným orgánom členských štátov postúpiť dokumenty, ktoré sú rovnocenné dokumentom uvedeným v článku 47 ods. 1 smernice 2006/43/ES. Na tomto základe by sa Malajzijská rada pre dohľad nad auditmi mala vyhlásiť za orgán spĺňajúci požiadavky primeranosti na účely článku 47 ods. 1 smernice 2006/43/ES.

- (21) Juhoafrický nezávislý regulačný výbor pre audítov má právomoc v oblasti verejného dohľadu, externého zabezpečovania kvality a prešetrovaní audítov a audítorských spoločností. Vykonáva primerané ochranné opatrenia, ktorými sa jeho súčasným alebo bývalým zamestnancom zakazuje zverejňovať dôverné informácie akejkoľvek tretej osobe alebo orgánu a na základe ktorých sa udeľujú sankcie v prípade ich nedodržania. Na základe zákonov a predpisov Južnej Afriky môže príslušným orgánom členských štátov postúpiť dokumenty, ktoré sú rovnocenné dokumentom uvedeným v článku 47 ods. 1 smernice 2006/43/ES. Dokumenty získané pri príprave správ o kontrole a prešetrovaní sa však môžu zdieľať iba so súhlasom audítora alebo audítorskej spoločnosti registrovanej v Juhoafrickom nezávislom regulačnom výbore pre audítov. Táto požiadavka môže predstavovať ťažkosti pri realizácii požiadaviek regulačnej spolupráce stanovených v článku 47 smernice 2006/43/ES. Preto by regulačná spolupráca medzi Juhoafrickým nezávislým regulačným výborom pre audítov a príslušnými orgánmi členských štátov mala podliehať dôkladnému monitorovaniu a preskúmvaniu zo strany Komisie, aby sa posúdilo, či požiadavka súhlasu predstavuje prekážku výmeny informácií v praxi. Na tomto základe Juhoafrický nezávislý regulačný výbor pre audítov spĺňa požiadavky, ktoré by sa mali vyhlásiť za primerané na účely článku 47 ods. 1 písm. c) smernice 2006/43/ES na obmedzené obdobie.
- (22) Juhokórejská komisia pre finančné služby a Juhokórejský finančný dozorný úrad v rámci komisie pre finančné služby majú právomoc v oblasti verejného dohľadu, externého zabezpečovania kvality a prešetrovaní audítov a audítorských spoločností. Komisia pre finančné služby má celkovú politickú zodpovednosť za záležitosti súvisiace s auditom, zatiaľ čo finančný dozorný úrad je zodpovedný za vykonávanie kontrol a prešetrovaní pre komisiu pre finančné služby. Toto rozhodnutie by sa malo vzťahovať na finančný dozorný úrad v rámci komisie pre finančné služby a právomoci komisie pre finančné služby zameranej na dohľad nad výkonom auditu. Komisia pre finančné služby a finančný dozorný úrad zavádzajú primerané záruky zakazujúce a sankcionujúce zverejňovanie dôverných informácií akejkoľvek tretej osobe alebo orgánu jej súčasnými a bývalými zamestnancami. Na základe zákonov a predpisov Južnej Kórey môžu postúpiť príslušným orgánom členských štátov dokumenty, ktoré sú rovnocenné dokumentom uvedeným v článku 47 ods. 1 smernice 2006/43/ES. Na tomto základe by sa Juhokórejská komisia pre finančné služby a Juhokórejský finančný dozorný úrad mali vyhlásiť za orgány spĺňajúce požiadavky primeranosti na účely článku 47 ods. 1 smernice 2006/43/ES.
- (23) Taiwanská finančná dozorná komisia má právomoc v oblasti verejného dohľadu, externého zabezpečovania kvality a prešetrovaní audítov a audítorských spoločností. Vykonáva primerané ochranné opatrenia, ktorými sa jeho súčasným alebo bývalým zamestnancom zakazuje zverejňovať dôverné informácie akejkoľvek tretej osobe alebo orgánu a na základe ktorých sa udeľujú sankcie v prípade ich nedodržania. Na základe zákonov a predpisov Taiwanu môže postúpiť príslušným orgánom členských štátov dokumenty, ktoré sú rovnocenné dokumentom uvedeným v článku 47 ods. 1 smernice 2006/43/ES. Na tomto základe by sa Taiwanská finančná dozorná komisia mala vyhlásiť za orgán spĺňajúci požiadavky primeranosti na účely článku 47 ods. 1 smernice 2006/43/ES.
- (24) Thajská Komisia pre cenné papiere a burzu má právomoc v oblasti verejného dohľadu, externého zabezpečovania kvality a prešetrovaní audítov a audítorských spoločností. Vykonáva primerané ochranné opatrenia, ktorými sa jeho súčasným alebo bývalým zamestnancom zakazuje zverejňovať dôverné informácie akejkoľvek tretej osobe alebo orgánu a na základe ktorých sa udeľujú sankcie v prípade ich nedodržania. Na základe zákonov a predpisov Thajska môže postúpiť príslušným orgánom členských štátov dokumenty, ktoré sú rovnocenné dokumentom uvedeným v článku 47 ods. 1 smernice 2006/43/ES. Na tomto základe by sa Thajská komisia pre cenné papiere a burzu mala vyhlásiť za orgán spĺňajúci požiadavky primeranosti na účely článku 47 ods. 1 písm. c) smernice 2006/43/ES.
- (25) Toto rozhodnutie nemá vplyv na dohody o spolupráci uvedené v článku 25 ods. 4 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2004/109/ES ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/109/ES z 15. decembra 2004 o harmonizácii požiadaviek na transparentnosť v súvislosti s informáciami o emitentoch, ktorých cenné papiere sú prijaté na obchodovanie na regulovanom trhu, a ktorou sa mení a dopĺňa smernica 2001/34/ES (Ú. v. EÚ L 390, 31.12.2004, s. 38).

- (26) Cieľom tohto rozhodnutia je uľahčiť účinnú spoluprácu medzi príslušnými orgánmi členských štátov a príslušnými orgánmi Brazílie, Dubajského medzinárodného finančného centra, ostrova Guernsey, Indonézie, ostrova Man, ostrova Jersey, Malajzie, Južnej Afriky, Južnej Kórey, Taiwanu a Thajska. Jeho účelom je umožniť týmto orgánom vykonávať ich funkciu verejného dohľadu, externého zabezpečovania kvality a prešetrovania a zároveň chrániť práva dotknutých strán. Členské štáty majú povinnosť informovať Komisiu o dohodách o spolupráci uzatvorených na základe reciprocity s uvedenými orgánmi, aby Komisia mohla posúdiť, či je spolupráca v súlade s článkom 47 smernice 2006/43/ES.
- (27) Konečným cieľom spolupráce v oblasti dohľadu nad auditom s Brazíliou, Dubajským medzinárodným finančným centrom, ostrovom Guernsey, Indonéziou, ostrovom Man, ostrovom Jersey, Malajziou, Južnou Afrikou, Južnou Kóreou, Taiwanom a Thajskom je dosiahnuť vzájomnú dôveru v systémy dohľadu druhej strany. Takto by sa prenosy pracovnej dokumentácie o audite alebo iných dokumentov v držbe štatutárnych audítorov alebo audítorských spoločností, ako aj správ o prešetrovaniach alebo kontrolách mali stať výnimkou. Vzájomná dôvera by vychádzala z rovnocennosti systémov dohľadu nad audítorami Únie a dotknutej tretej krajiny alebo územia.
- (28) Komisia bude pravidelne monitorovať vývoj rámca dohľadu a regulácie dotknutých tretích krajín a území. Toto rozhodnutie bude preskúmané vzhľadom na dozorné a regulačné zmeny v Únii a v dotknutých tretích krajinách a na dotknutých tretích územiach berúc do úvahy dostupné zdroje relevantných informácií. Komisia, ktorej pomáha výbor CEAOB uvedený v článku 30 ods. 7 písm. c) a článku 30 ods. 12 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 537/2014⁽¹⁾, môže kedykoľvek opätovne posúdiť primeranosť, najmä ak došlo k zmene príslušných právnych alebo skutkových okolností. Toto opätovné posúdenie by mohlo viesť k zrušeniu jej vyhlásenia o primeranosti.
- (29) Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov vydal stanovisko 17. decembra 2015.
- (30) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom výboru zriadeného článkom 48 ods. 1 smernice 2006/43/ES,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Tieto príslušné orgány tretích krajín alebo území spĺňajú požiadavky, ktoré sa považujú za primerané v zmysle článku 47 ods. 1 písm. c) smernice 2006/43/ES na účely prenosu pracovnej dokumentácie o audite alebo iných dokumentov, ako aj správ o prešetrovaniach alebo kontrolách podľa článku 47 ods. 1 uvedenej smernice:

1. Brazílska komisia pre cenné papiere a burzu (Comissão de Valores Mobiliários Brazílie);
2. Dubajský orgán pre finančné služby Dubajského medzinárodného finančného centra (the Dubai Financial Service Authority of Dubai International Financial Centre);
3. Register spoločností ostrova Guernsey (the Registrar of Companies of Guernsey);
4. Indonézske centrum pre dohľad nad finančnými profesiami (the Finance Professions Supervisory Centre of Indonesia);
5. Komisia ostrova Man pre finančný dohľad (the Financial Supervision Commission of the Isle of Man);
6. Komisia pre finančné služby ostrova Jersey (the Jersey Financial Services Commission);
7. Malajzijská rada pre dohľad nad auditmi (the Audit Oversight Board of Malaysia);
8. Juhoafrický nezávislý regulačný výbor pre audítorov (the Independent Regulatory Board for Auditors of South Africa);

⁽¹⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 537/2014 zo 16. apríla 2014 o osobitných požiadavkách týkajúcich sa štatutárneho auditu subjektov verejného záujmu a zrušení rozhodnutia Komisie 2005/909/ES (Ú. v. EÚ L 158, 27.5.2014, s. 77).

9. Juhokórejská komisia pre finančné služby a Juhokórejský finančný dozorný úrad (the Financial Services Commission of South Korea and the Financial Supervisory Service of South Korea);
10. Taiwanská finančná dozorná komisia (the Financial Supervisory Commission of Taiwan);
11. Thajská Komisia pre cenné papiere a burzu (the Securities and Exchange Commission of Thailand).

Článok 2

Členské štáty zabezpečia, aby v prípade, ak pracovná dokumentácia o audite alebo iné dokumenty v držbe štatutárnych audítorov alebo audítorských spoločností sú výlučne v držbe štatutárneho audítora alebo audítorskej spoločnosti registrovanej v inom členskom štáte, než je členský štát, v ktorom je registrovaný audítor skupiny a ktorého príslušný orgán prijal žiadosť od ktoréhokoľvek z orgánov uvedených v článku 1, sa takáto dokumentácia alebo dokumenty postúpili príslušnému orgánu dotknutej tretej krajiny alebo územia iba vtedy, ak príslušný orgán prvého členského štátu dal na takéto postúpenie výslovný súhlas.

Článok 3

Toto rozhodnutie sa vzhľadom na príslušné orgány uvedené v článku 1 ods. 4 a 8 uplatňuje do 31. júla 2019.

Článok 4

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

V Bruseli 21. júna 2016

Za Komisiu
Jonathan HILL
člen Komisie

ISSN 1977-0790 (elektronické vydanie)
ISSN 1725-5147 (papierové vydanie)



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie
2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK